



RAZER RAIJU TOURNAMENT EDITION

الدليل الرئيسي

إن **Razer Raiju Tournament Edition** أول وحدة تحكم Bluetooth وسلكية تحتوي على تطبيق تكوين الجوال مما يتيح لك إمكانية التحكم في العديد من الإعدادات بدءًا من إعادة تعيين الأزرار متعددة الوظائف ووصولًا إلى ضبط خيارات قابض الحساسية. توفر أزرار إجراءات "اللمس الميكانيكي" لمسة خفيفة ناعمة مع ملاحظات واضحة عند اللمس. كما تمنحك وحدة Raiju Tournament Edition تحكمًا تامًا باستخدام أربعة أزرار متعددة الوظائف قابلة لإعادة التعيين بالإضافة إلى وضع الزناد الدقيق لألعاب إطلاق النار السريعة. يمكنك التبديل بين 3 أوضاع للاتصال: الاتصال بجهاز PS4 و USB وجهاز كمبيوتر شخصي، دون إعادة إقران الأجهزة يدويًا لتحقيق الكفاءة المثلى.

1	محتويات العبوة / متطلبات النظام	3
2	التسجيل / الدعم الفني	4
3	المواصفات الفنية	5
4	تفاصيل الجهاز	6
5	إعداد Razer Raiju Tournament Edition الخاص بك	8
6	استخدام RAZER RAIJU TOURNAMENT EDITION الخاص بك	16
7	استخدام تطبيق الأجهزة المحمولة Razer Raiju	18
8	السلامة والصيانة	26
9	المفردات القانونية	27

1 محتويات العبوة / متطلبات النظام

محتويات العبوة

- وحدة تحكم الألعاب Razer Raiju Tournament Edition for PS4®
- كبل USB إلى Micro-USB
- دليل المعلومات الهامة حول المنتج

متطلبات النظام

متطلبات المنتج

- PlayStation®4 / جهاز كمبيوتر شخصي
- جهاز محمول (بنظام التشغيل Android)
- منفذ USB مجاني أو إمكانية الاتصال بخاصية Bluetooth

متطلبات تطبيق الأجهزة المحمولة

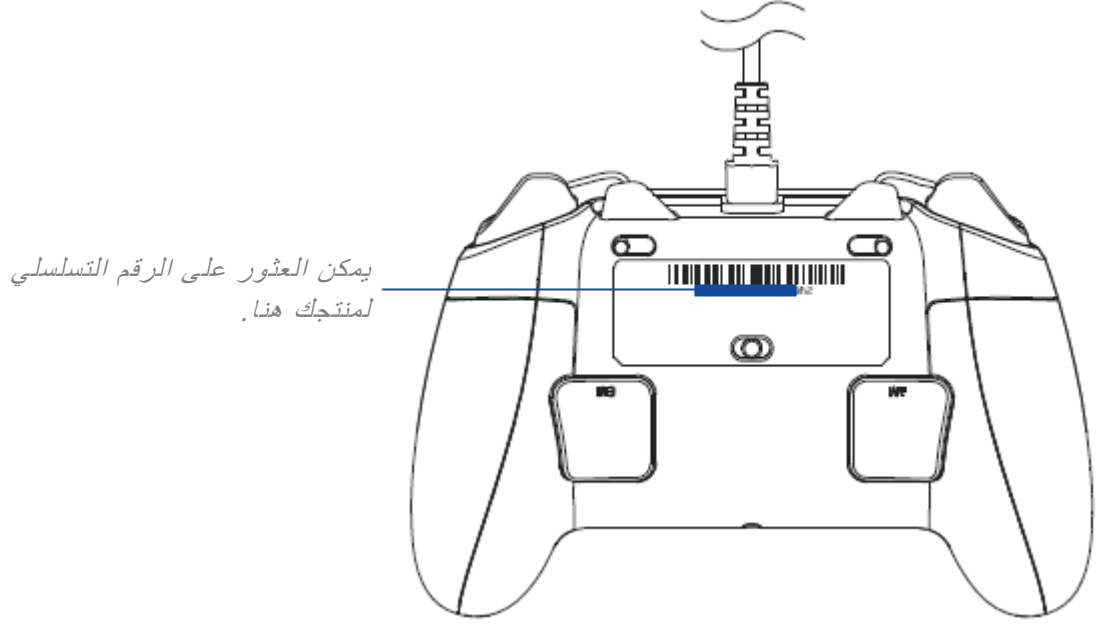
- نظام التشغيل Android 6.0 (أو أحدث)
- اتصال بالإنترنت
- مساحة تخزين فارغة بحجم 20 ميغابايت

2 التسجيل / الدعم الفني

التسجيل

سجل منتجك على الإنترنت على الموقع razerid.razer.com/warranty للاطلاع على معلومات محدّثة في الوقت الفعلي عن حالة الضمان الخاصة بمنتجك.

إذا لم تكن قد سجّلت للحصول على Razer ID بعد، سجّل الآن على الموقع razerid.razer.com للحصول على مجموعة كبيرة من مزايا Razer.



الدعم الفني

- ضمان محدود من الشركة المصنّعة لمدة عام واحد.
- دعمًا فنيًا مجانيًا عبر الإنترنت على موقع support.razer.com.

3 المواصفات الفنية

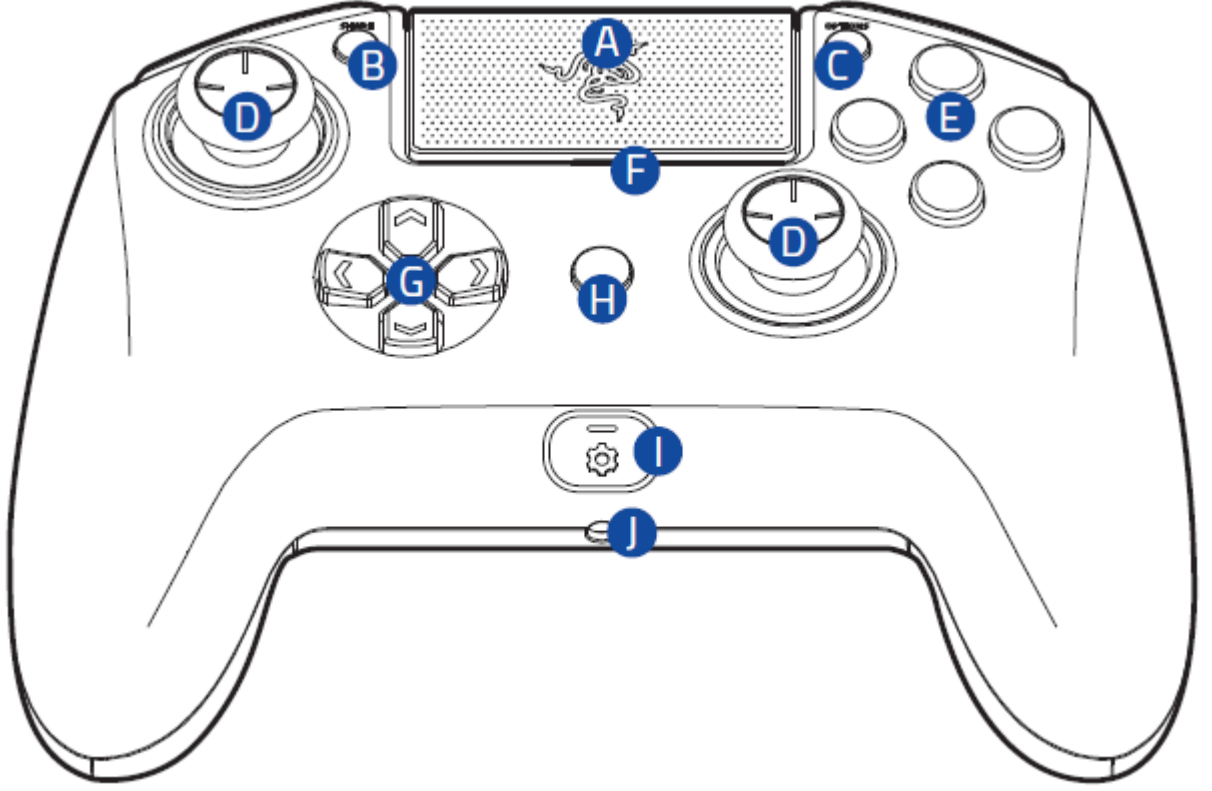
المواصفات الفنية

- اتصال USB/Bluetooth
- 4 أزرار متعددة الوظائف
- أزرار التحكم اللمس الميكانيكي المثلث، ودائرة، وX، ومربع
- مكابح الزناد لإطلاق النار بسرعة
- منفذ صوت مقاس 3.5 مم لإخراج صوت ستريو وإدخال الميكروفون (متاح في وضع USB فقط)
- كبل ألياف مجدول خفيف الوزن قابل للإزالة بطول 2 متر / 6.5 قدم ومزود بموصل Micro-USB.

الوزن والحجم التقريبيان

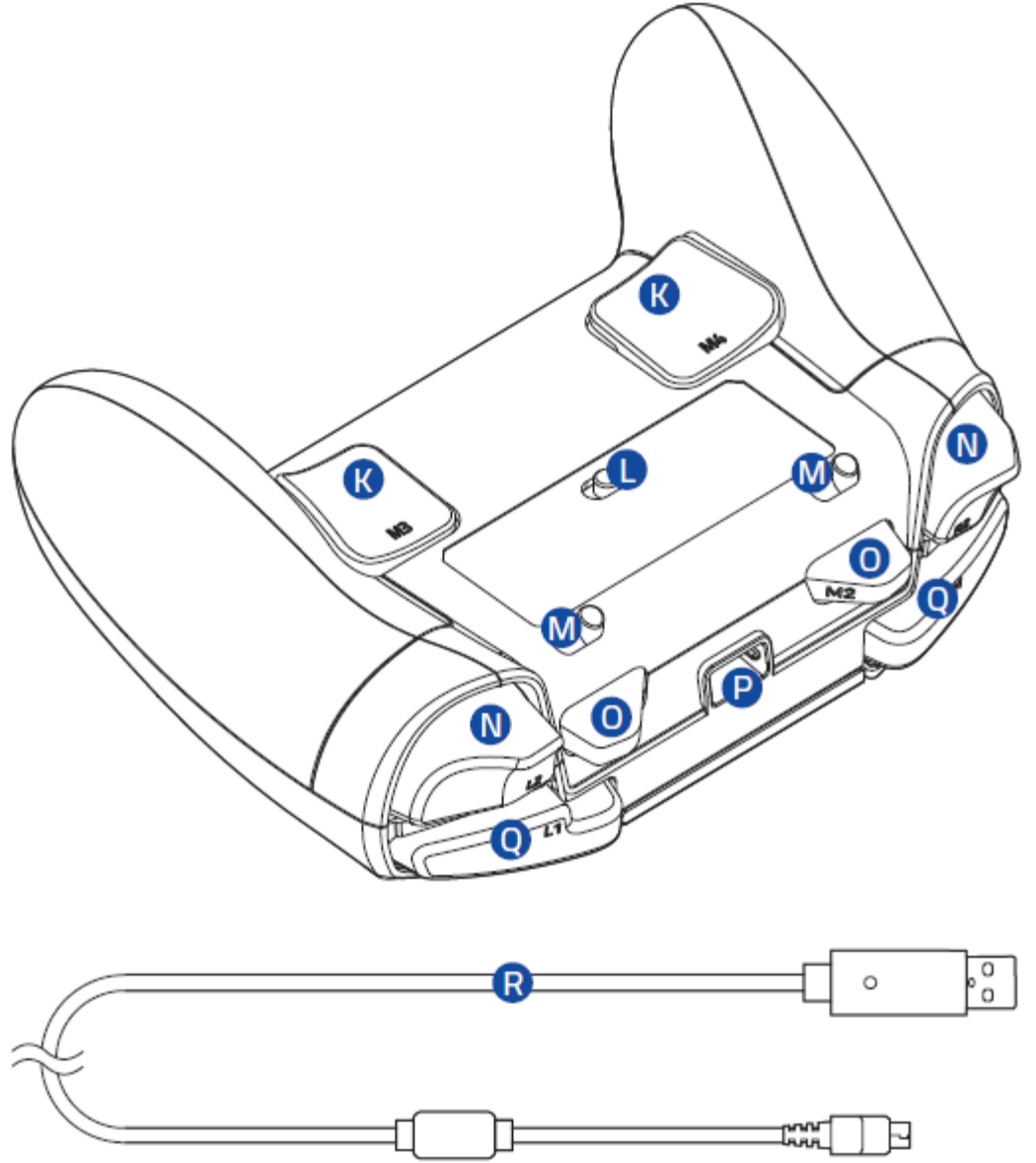
- الطول: 104 مم / 4.1 بوصة
- العرض: 159.4 مم / 6.28 بوصة
- الارتفاع: 65.6 مم / 2.6 بوصة
- الوزن: 322 جم / 0.71 رطل

4 تفاصيل الجهاز



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| .A. لوحة اللمس (زر لوحة اللمس) | .F. مؤشر الحالة |
| .B. زر SHARE (المشاركة) | .G. لوحة الاتجاهات |
| .C. زر OPTIONS (الخيارات) | .H. زر PS |
| .D. العصي التناظرية (أزرار L3/R3) | .I. زر التكوين |
| .E. أزرار الإجراءات | .J. مأخذ سماعة رأس ستريو* |

*وظيفة الصوت متوفرة فقط في وضع USB



K. أزرنة متعددة الوظائف (M3/M4)

L. تغيير الوضع

M. مفاتيح مكايح الزناد

N. أزرنة (LT/RT)

O. مصدات متعددة الوظائف (M1/M2)

P. منفذ Micro-USB

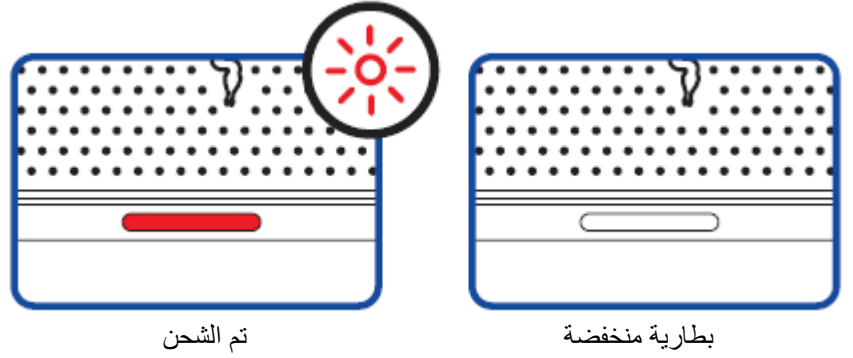
Q. مصدات (LB/RB)

R. كبل USB إلى Micro-USB

5 إعداد RAZER RAIJU TOURNAMENT EDITION الخاص بك

شحن RAZER RAIJU TOURNAMENT EDITION الخاص بك

عند الاستخدام لأول مرة، يُرجى توصيل وحدة التحكم بمنفذ USB مزود بالطاقة أو استخدام الوضع السلكي. يستغرق الأمر حوالي 4 ساعات لشحن Razer Raiju Tournament Edition بالكامل.



توصيل وحدة التحكم بجهاز 4PLAYSTATION®

الوضع السلكي

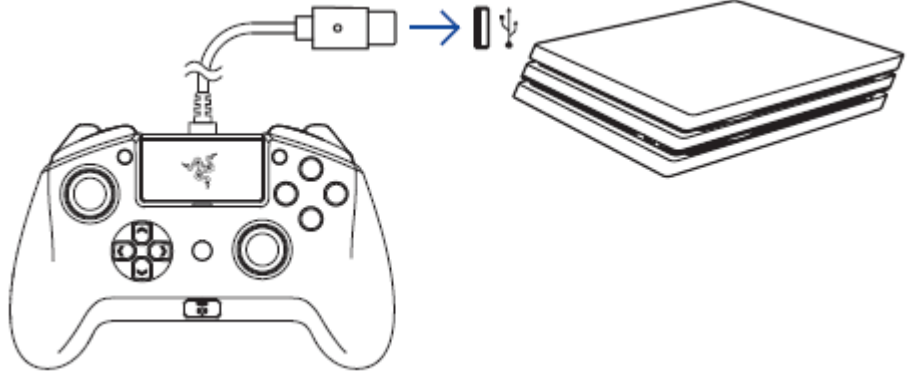
1. اضغط مفتاح الوضع على USB.



2. قم بتوصيل موصل micro-USB بـ Razer Raiju Tournament Edition.



3. قم بتوصيل موصل USB الخاص بـ Razer Raiju Tournament Edition بوحدة التحكم في PlayStation®4.



4. اضغط على زر PS وستصبح Razer Raiju Tournament Edition جاهزة للاستخدام.



الوضع اللاسلكي

تأكد من تشغيل وحدة التحكم في الألعاب قبل المتابعة. قبل الاقتران بالوضع اللاسلكي، ستحتاج إلى جهاز آخر للتنقل في قائمة PS4، ومنها ما يلي:

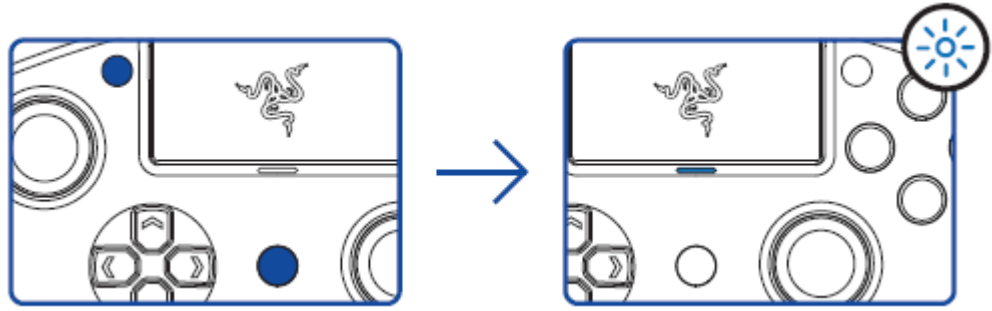
- وحدة تحكم PS4/PS3
- جهاز محمول عليه تطبيق Sony PS4
- جهاز تحكم عن بُعد للتلفاز مع تمكين خاصية HDMI-CEC
- لوحة المفاتيح أو ماوس أو كلاهما

إذا كنت بحاجة للمزيد من المساعدة، يُرجى زيارة support.razer.com/contact-support

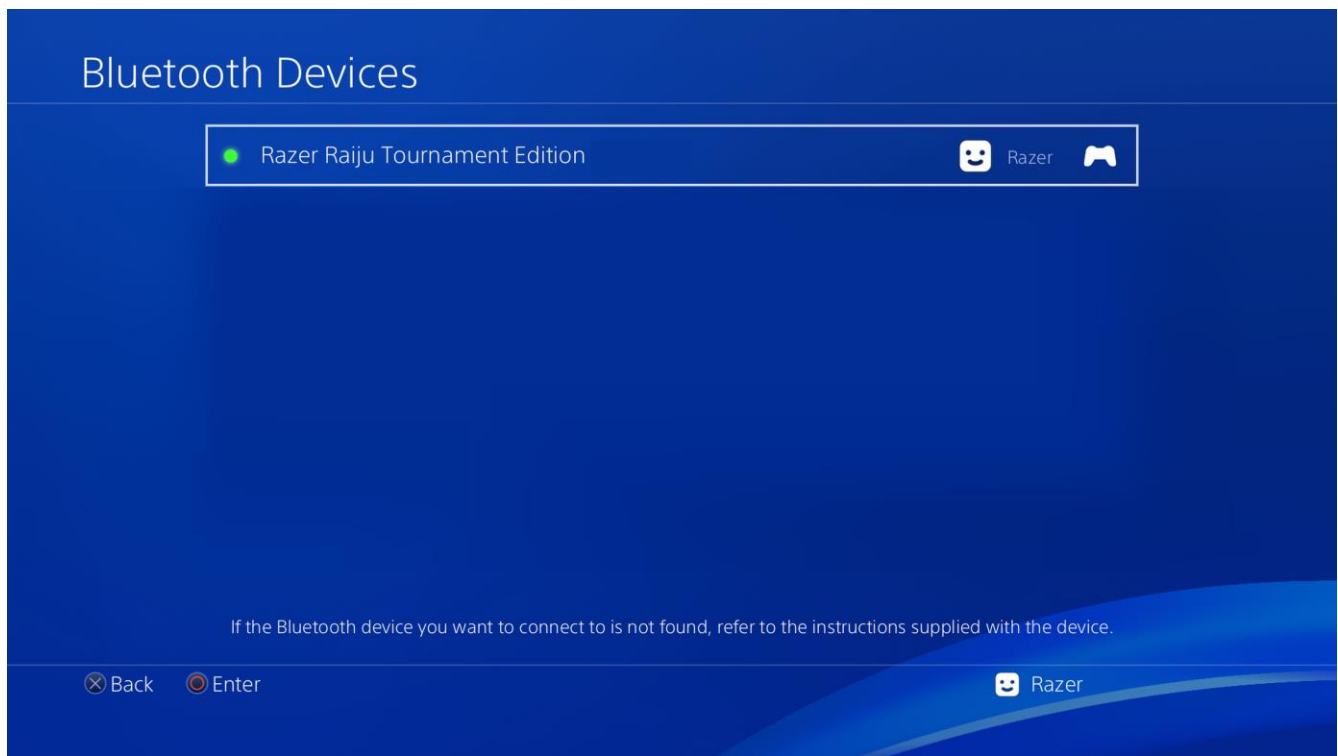
1. اضغط مفتاح الوضع على PS4 BT.



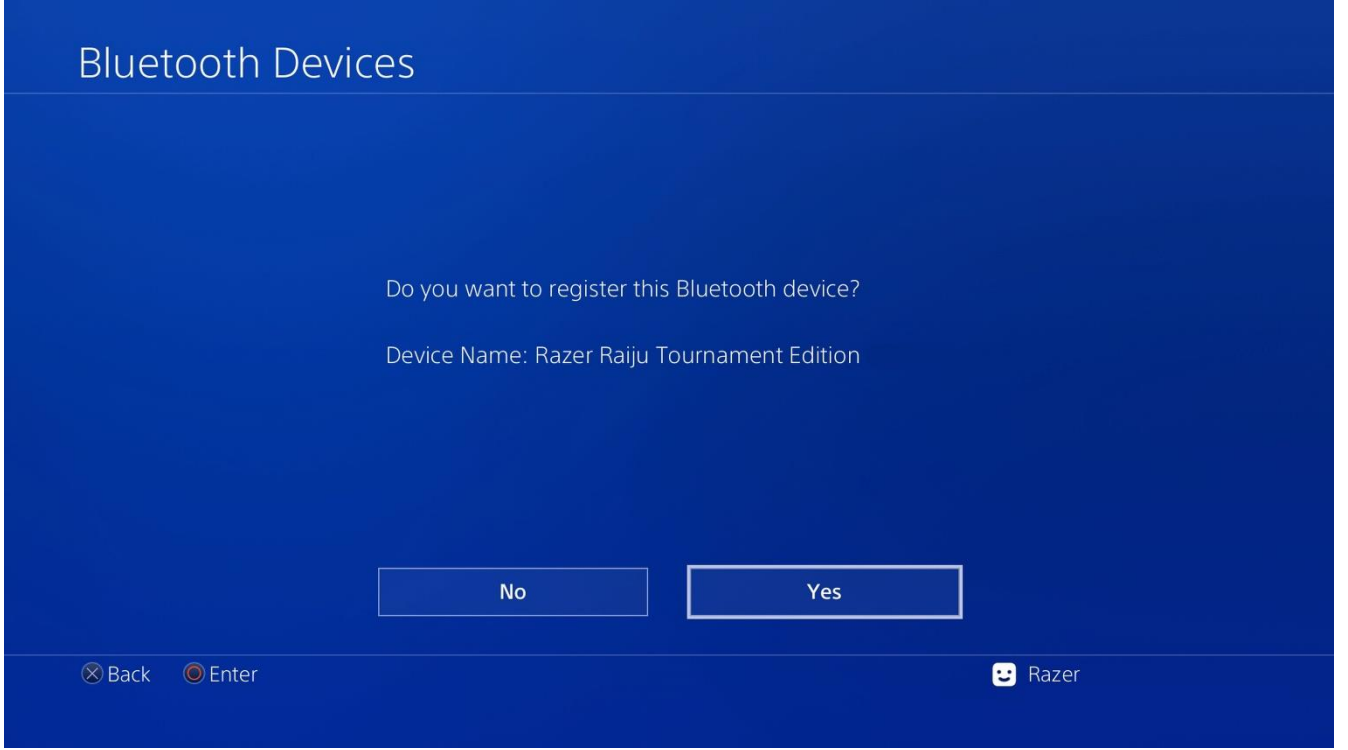
2. قم بتشغيل وضع الإقتران بالضغط على أزرار **SHARE** (المشاركة) و **PS** حتى يبدأ مؤشر الحالة في الوميض بسرعة.



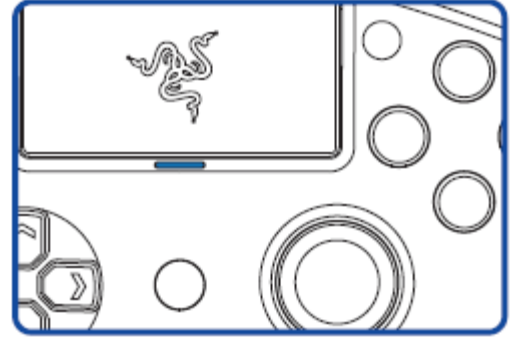
3. على جهاز PS4 الخاص بك، انتقل إلى الإعدادات > الأجهزة > أجهزة Bluetooth ثم حدد **Razer Raiju Tournament Edition**.




4. اختر **نعم** عندما يُطلب منك تسجيل جهاز Bluetooth.



5. انتظر حتى يتوقف مؤشر الحالة عن الوميض وهكذا تصبح Razer Raiju Tournament Edition جاهزة للاستخدام.



يمكن إلغاء وضع الاقتران بالضغط على الزر **PS** حتى يتم إيقاف تشغيل وحدة التحكم. سيتوقف وضع الاقتران تلقائيًا إذا لم يتم الاقتران بجهاز خلال 60 ثانية. 

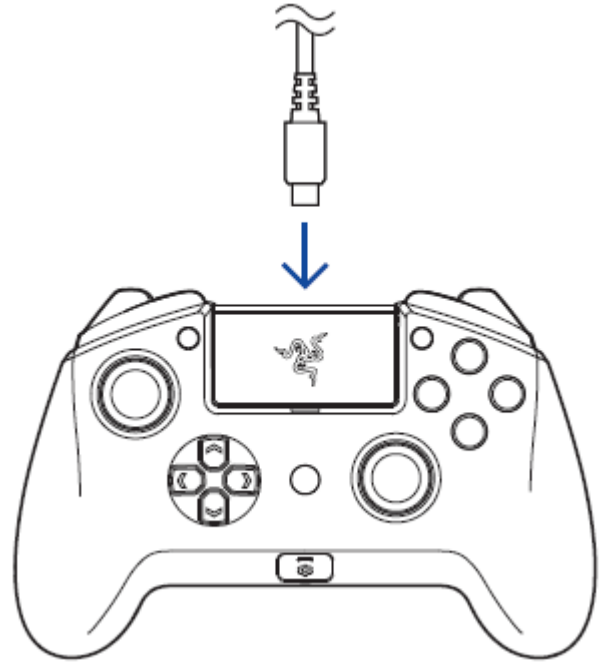
الاتصال بجهاز الكمبيوتر الخاص بك

الوضع السلكي

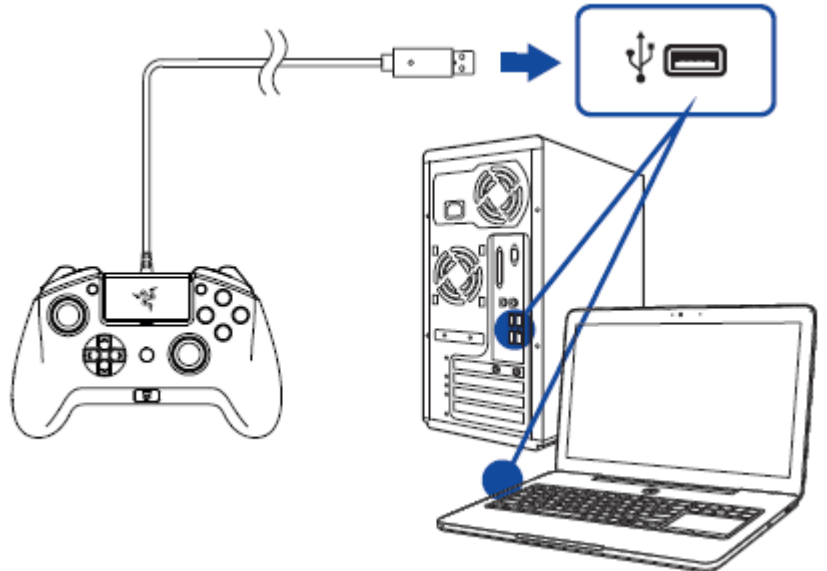
1. اضبط مفتاح الوضع على **USB**.



2. قم بتوصيل موصل micro USB بـ Razer Raiju Tournament Edition.



3. قم بتوصيل Razer Raiju Tournament Edition بجهاز الكمبيوتر الشخصي.



4. انتظر حتى يتم تثبيت برامج التشغيل تلقائيًا أو تحديث برامج التشغيل يدويًا من خلال "إدارة الأجهزة".



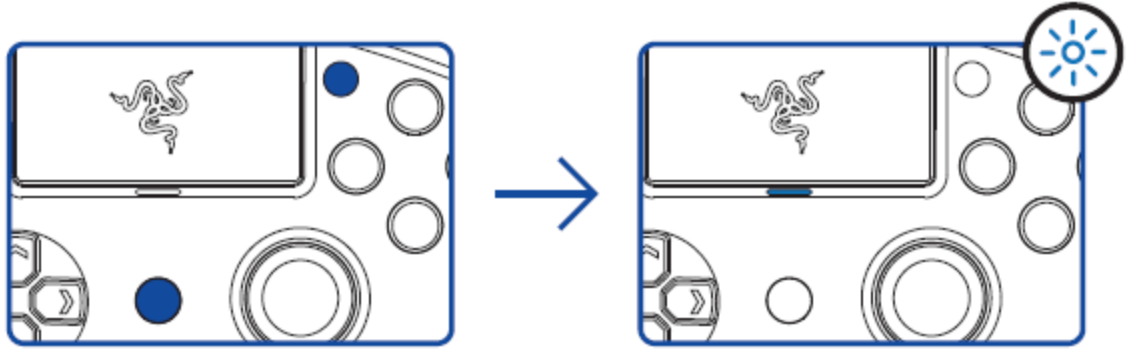
الوضع اللاسلكي

تأكد من تشغيل جهاز الكمبيوتر الشخصي وتنشيط اتصال *Bluetooth* قبل المتابعة. 

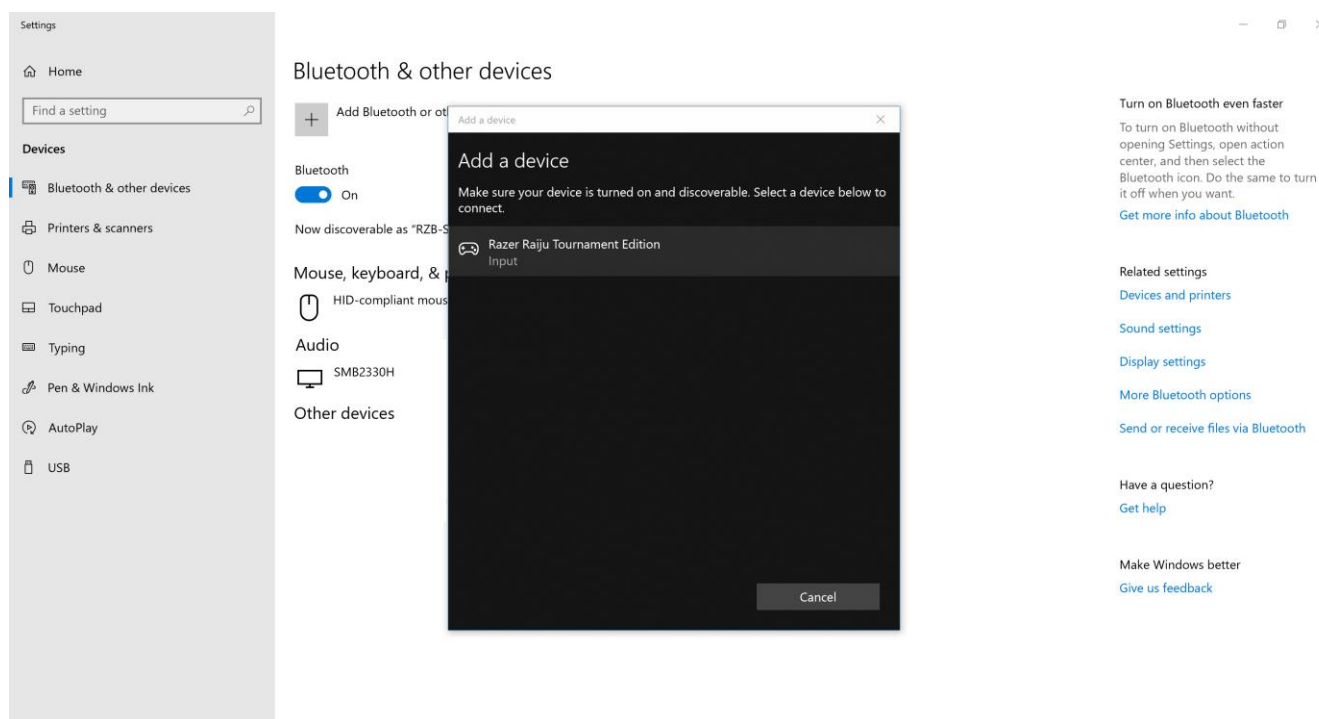
1. اضغط مفتاح الوضع على **PC BT**.



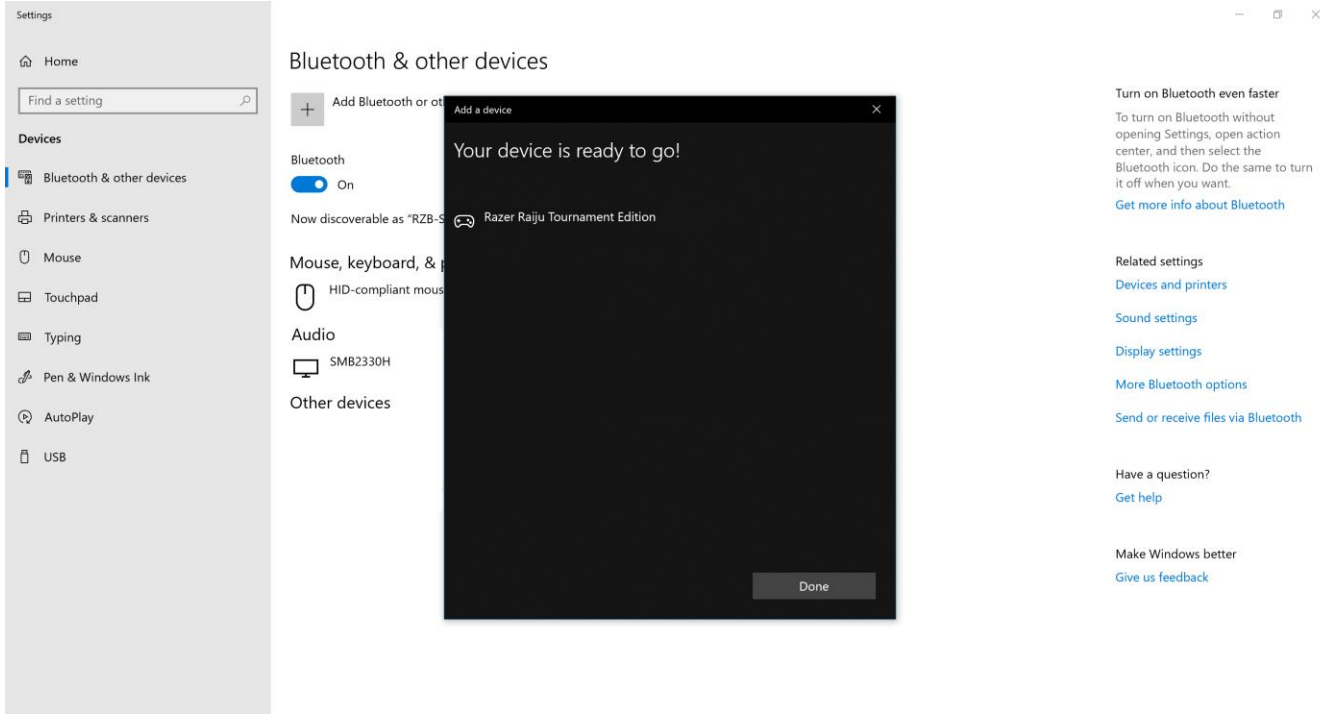
2. قم بتشغيل وضع الاقتران بالضغط على زري **OPTIONS** (الخيارات) و **PS** حتى يبدأ مؤشر الحالة في الوميض بسرعة.



3. على جهاز الكمبيوتر الخاص بك، اذهب إلى الإعدادات < الأجهزة < Bluetooth والأجهزة الأخرى < إضافة Bluetooth أو جهاز آخر < Bluetooth ثم قم باختيار Razer Raiju Tournament Edition.



4. انقر فوق تم لإغلاق شاشة التأكيد وستصبح Razer Raju Tournament Edition جاهزة للاستخدام.



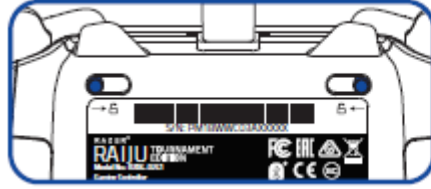
يمكن إلغاء وضع الاقتران بالضغط على الزر **PS** حتى يتم إيقاف تشغيل وحدة التحكم. سيتوقف وضع الاقتران تلقائيًا إذا لم يتم الاقتران بجهاز خلال 60 ثانية. 

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة مع برامج تشغيل جهاز الكمبيوتر الشخصي أو مع توافق النظام الأساسي للألعاب، قم بزيارة صفحة الأسئلة المتداولة [من هنا](#).

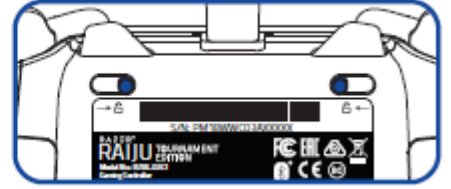
6 استخدام RAZER RAIJU TOURNAMENT EDITION الخاص بك

استخدام مفاتيح مكابح الزناد

تتيح لك المكابح إمكانية تشغيل الزنادين الأيمن والأيسر بصورة أسرع عن طريق تقصير مسافة الضغط على الزناد وتقليل وقت استجابته (وضع الزناد فائق السرعة النشط). لتمكين المشغلات، ما عليك سوى تحريك المفاتيح إلى الخارج، ولتعطيلها، قم بتحريك المفاتيح إلى الداخل.



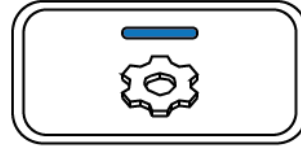
مُعطل



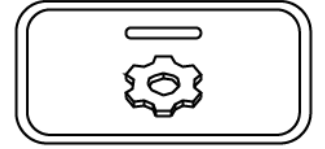
مُفعّل

استخدام الزر تكوين

تحتوي Razer Raiju Tournament Edition على زر تهيئة يمكنك استخدامه للاتصال بتطبيق الأجهزة المحمولة أو قطع الاتصال به.

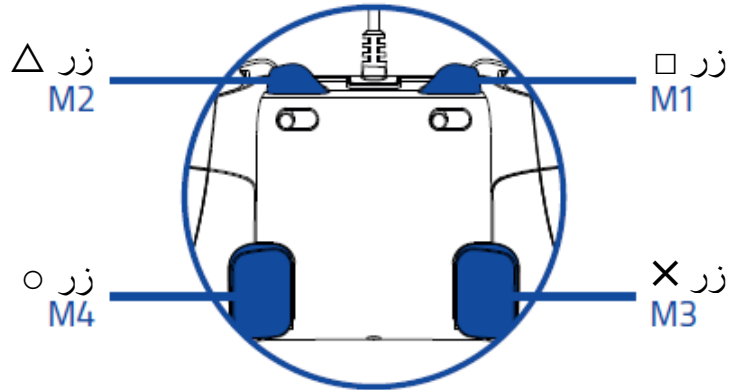


غير مُتّصل



متصل

عند الاتصال بتطبيق الجوال، يمكنك تغيير تعيينات أزرار وحدة التحكم الخاصة بك ومستويات الاهتزاز، ومستويات قابض الحساسية الخاص بالعصا التناظرية.

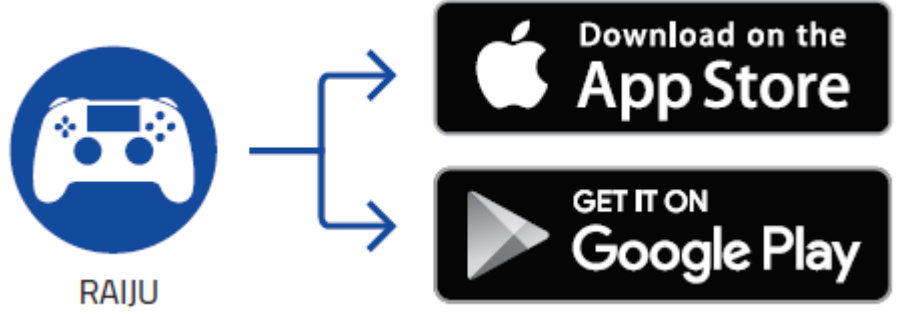


التهيئة الافتراضية للأزرار متعددة الوظائف

استخدام قابض الحساسية

يُمكنك قابض الحساسية من تقليل حساسية العصي التناظرية أثناء الضغط على الزر المعين، لتوفير توجيه ومعالجة أفضل. لاستخدام قابض الحساسية، ستحتاج إلى تعيينه إلى أحد الأزرار متعددة الوظائف عن طريق تطبيق الجهاز المحمول.

تكوين RAZER RAIJU TOURNAMENT EDITION

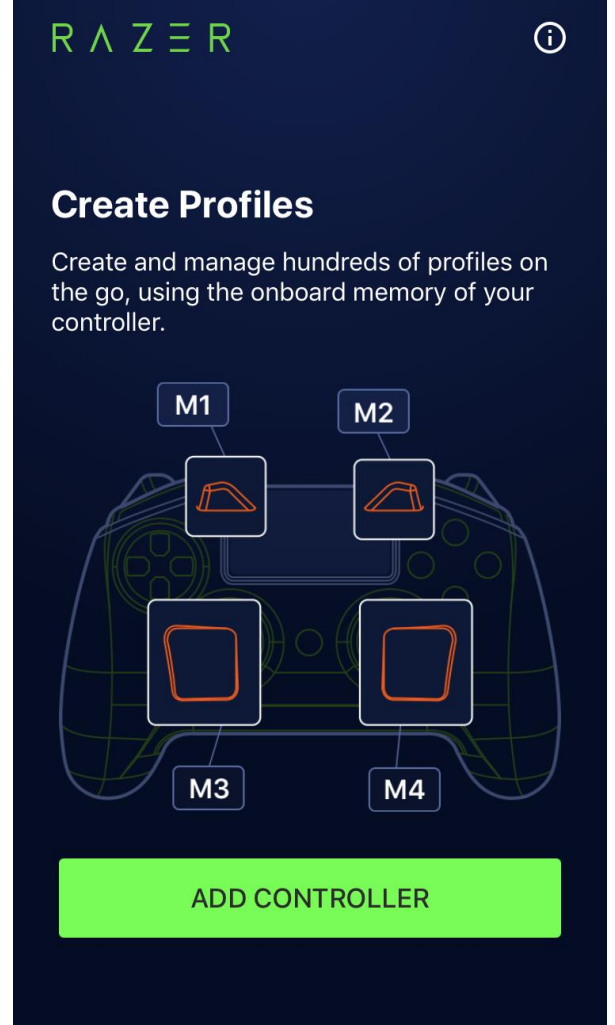
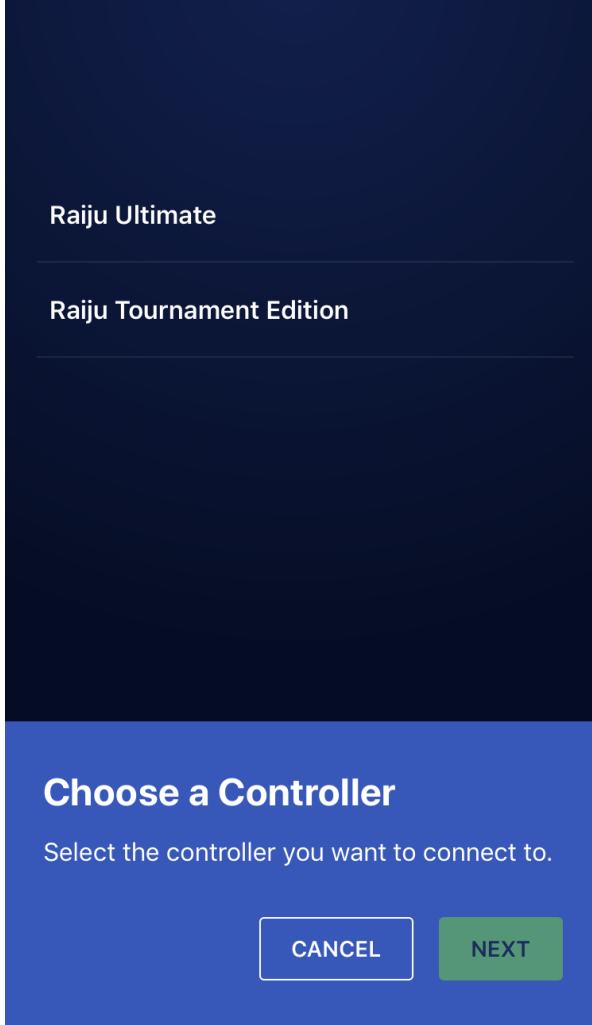


1. قم بتنزيل تطبيق الجهاز المحمول على جوالك.
2. قم بتشغيل التطبيق واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

7 استخدام تطبيق الأجهزة المحمولة RAZER RAIJU

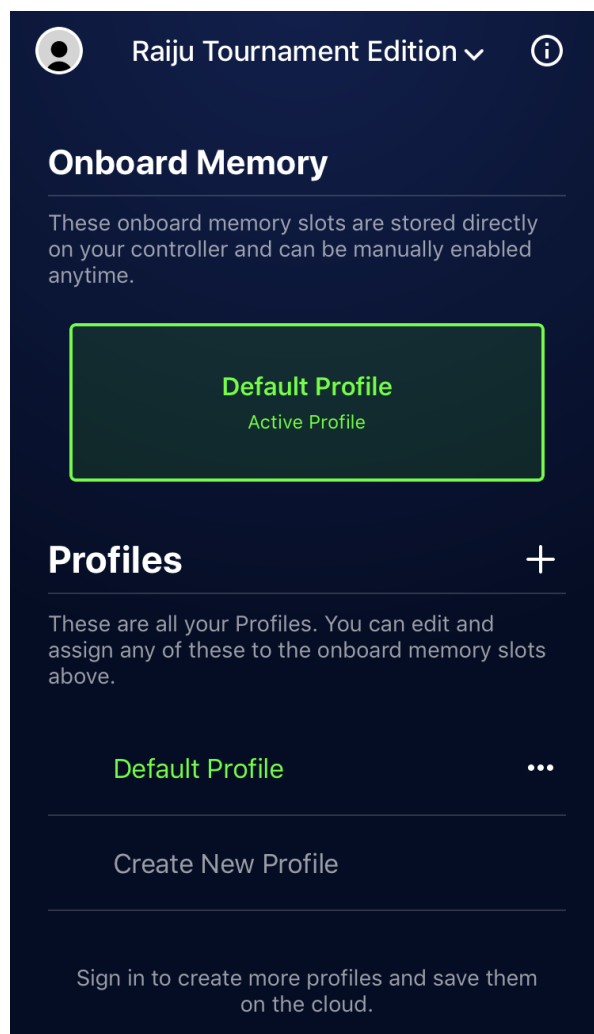
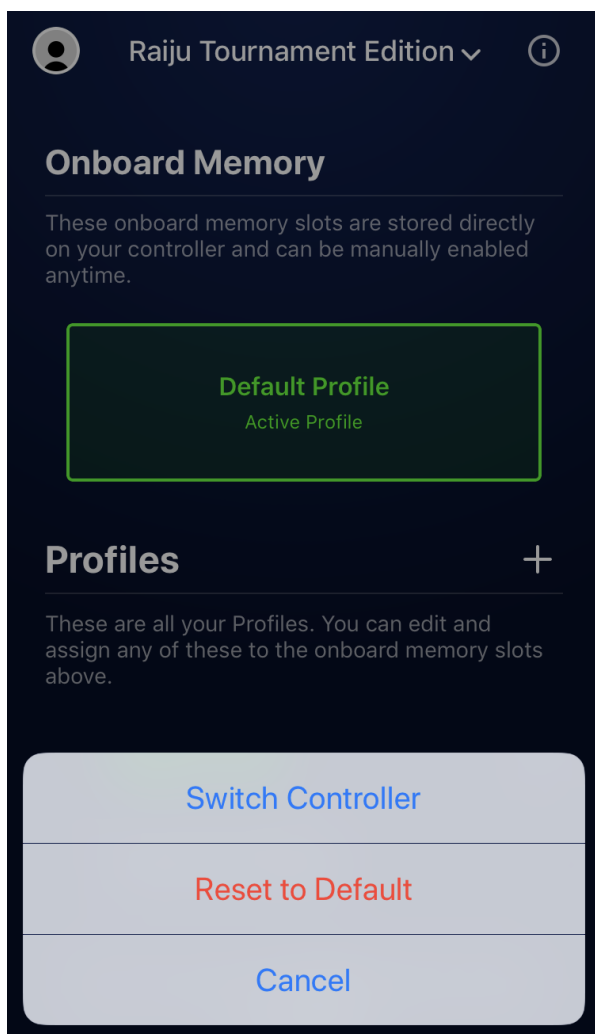
يُعد تطبيق Razer Raiju للأجهزة المحمولة أحد برامج التهيئة المتقدمة التي تتيح لك إمكانية ضبط وحدة التحكم الخاصة بك بكل سهولة.



1. بمجرد تنزيل التطبيق وتشغيله*، ستحتاج إلى إضافة وحدة التحكم الخاصة بك. حدد وحدة التحكم التي ترغب في إقرانها واتبع إرشادات الاقتران.

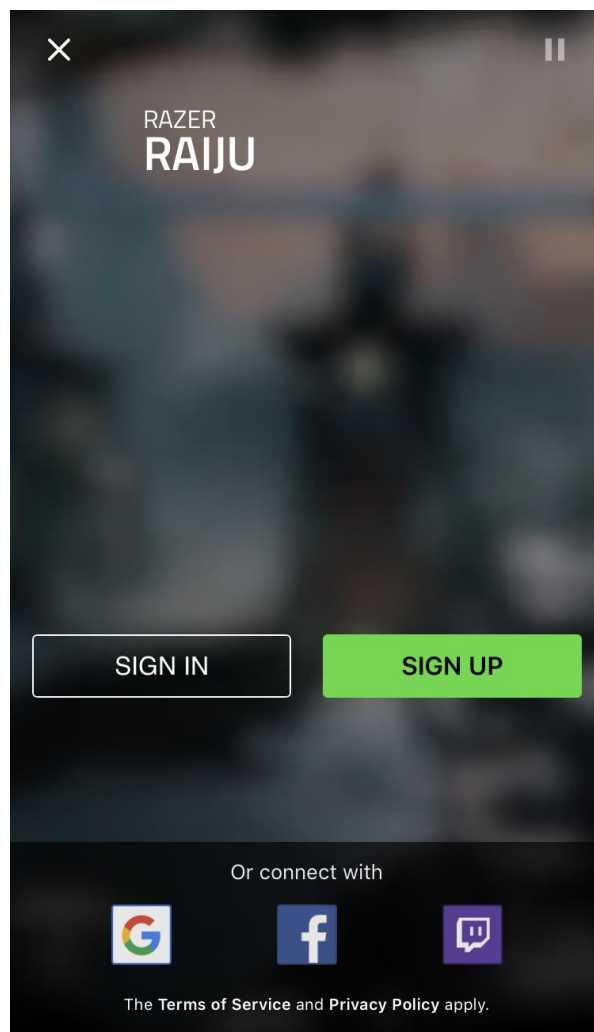
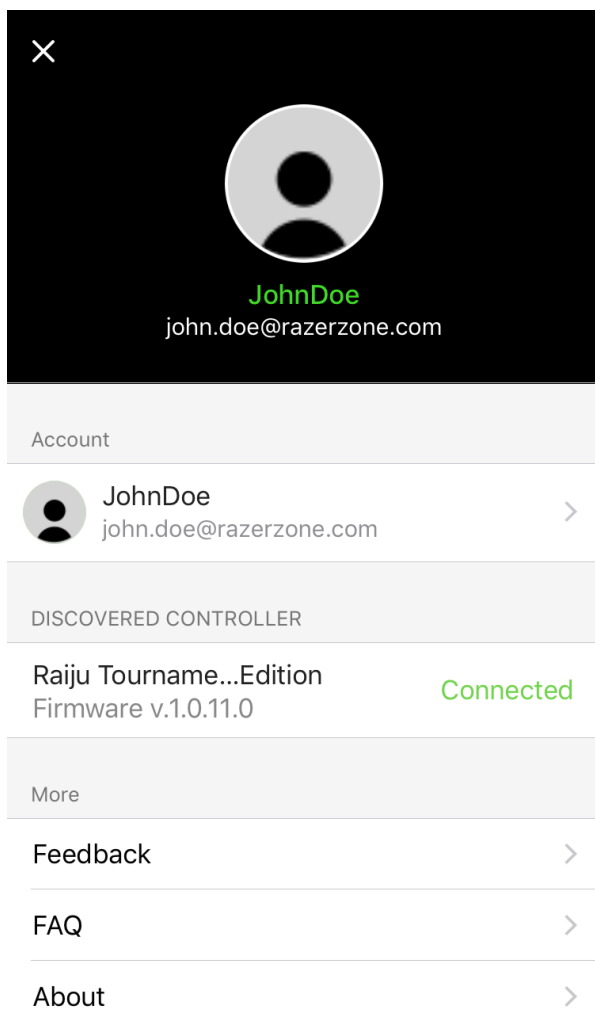


ملاحظة: لأجهزة Android، ستحتاج إلى تفعيل خدمات الموقع لاستخدام هذا التطبيق.

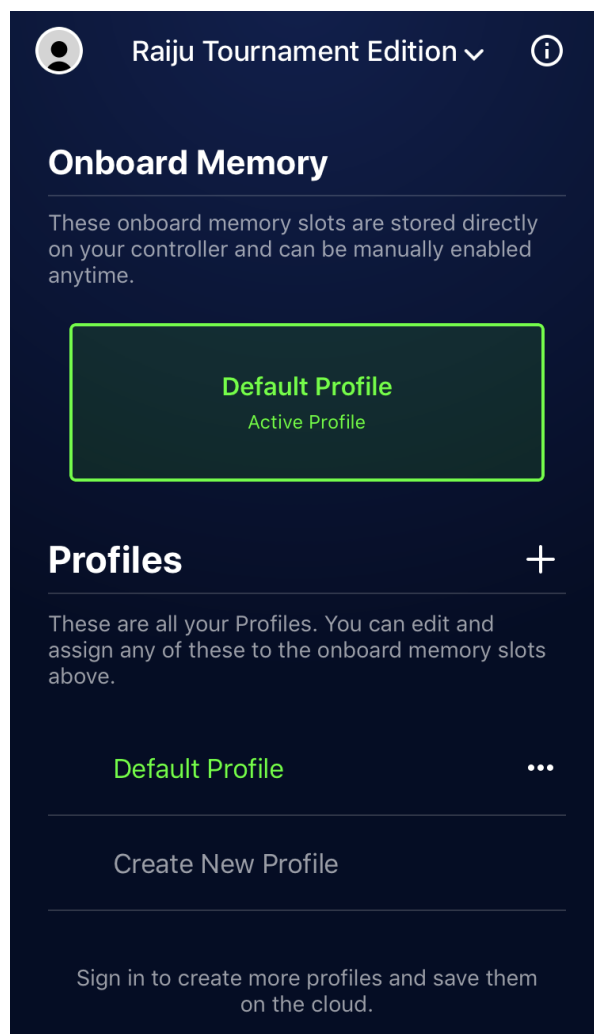
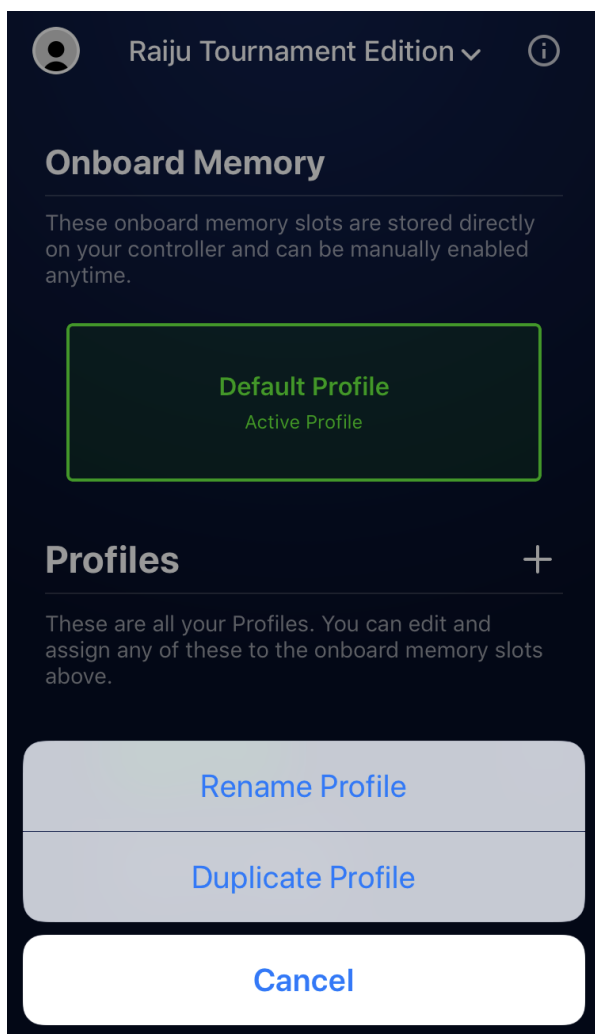
2. بمجرد الاقتران، سيكون لديك حق الوصول إلى القائمة الرئيسية حيث يمكنك إنشاء ملفات تعريف وتحريرها وتخزينها. يمكنك أيضًا تبديل وحدات التحكم أو إعادة تعيين كافة ملفات التعريف إلى الوضع الافتراضي بالضغط على خيار القائمة المنسدلة (✓).



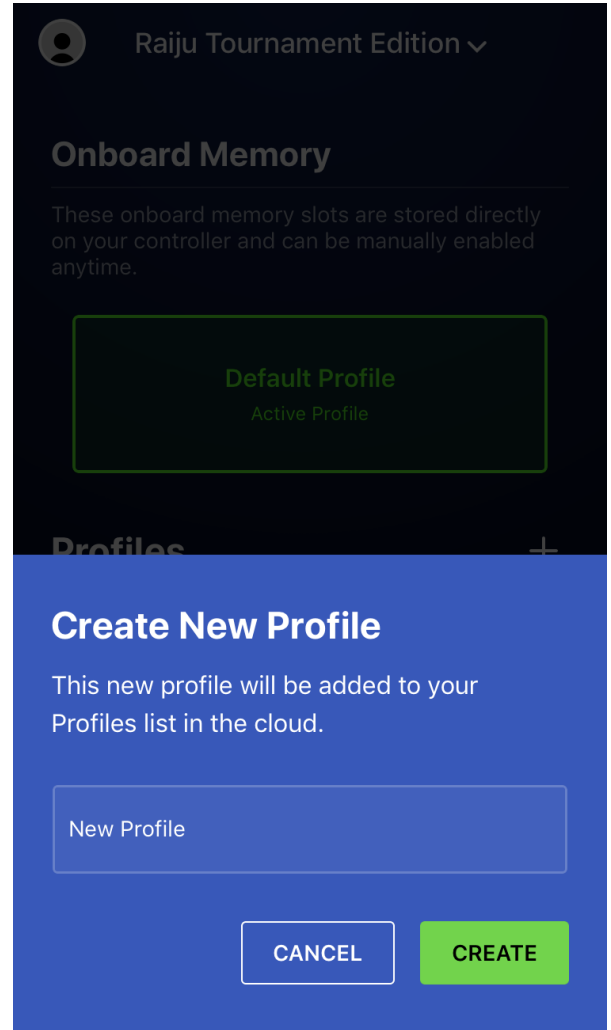
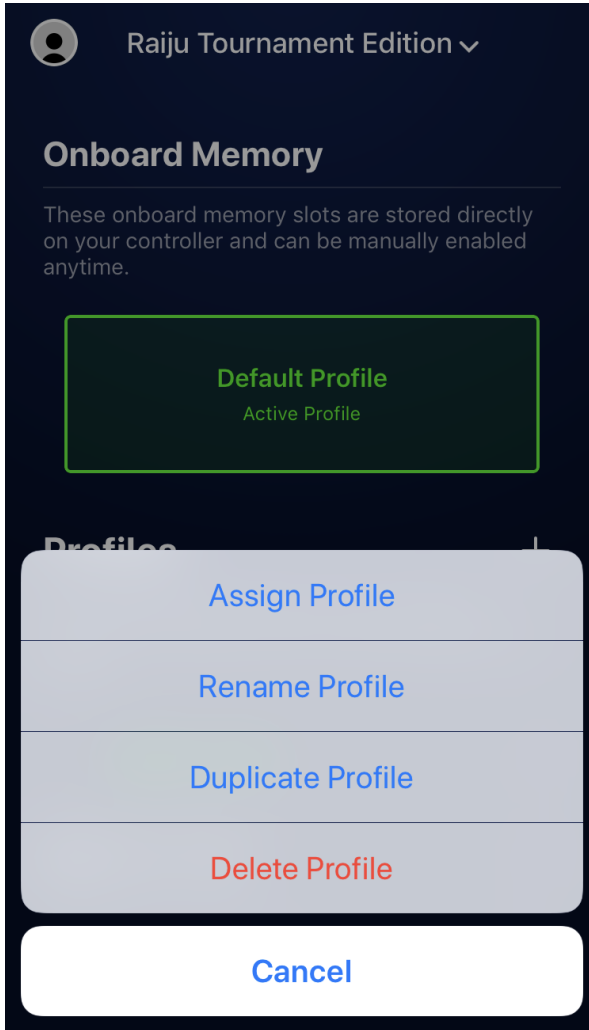
3. سجّل الدخول باستخدام Razer ID الخاص بك أو سجّل الاشتراك للحصول على حساب، من خلال النقر فوق رمز الحساب (). من هنا، يمكنك تغيير إعدادات حسابك، والتحقق من حالة وحدة التحكم المقتترنة، وإرسال الملاحظات، وزيارة قائمة الأسئلة المتداولة، وعرض مصطلحات Razer القانونية، وإرسال ملفات السجل إلى Razer Support، وتسجيل الخروج من Razer ID الخاص بك. بمجرد تسجيل الدخول، ارجع إلى القائمة الرئيسية بالنقر فوق رمز الإغلاق ().



4. لتنشيط ملف تعريف على التطبيق، ما عليك سوى اختياره من قائمة ذاكرة التطبيق. يتيح اختيار الأيقونة المتنوعة () إمكانية إعادة تسمية أحد ملفات التعريف الموجودة أو نسخها.

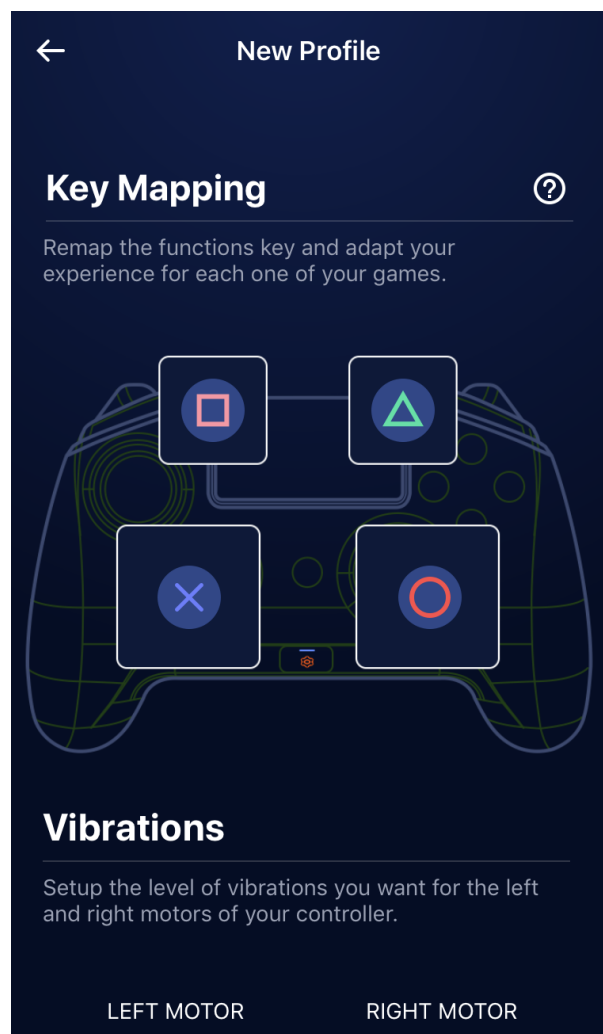
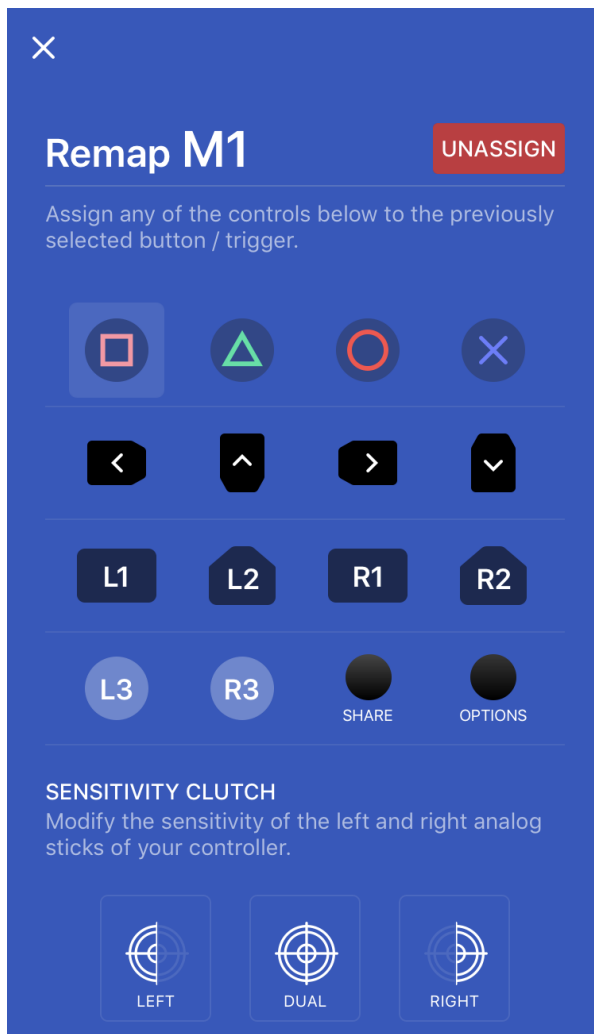


5. لإنشاء ملف تعريف مُخصَّص، ستحتاج إلى تسجيل الدخول باستخدام حساب Razer ID الخاص بك* ثم اختر رمز الإضافة (+) أو اختر الفتحة الفارغة من أسفل قائمة ملفات التعريف. يتيح لك اختيار الأيقونة المتنوعة (•••) إمكانية تفعيل ملف التعريف المُخصَّص أو إعادة تسميته أو نسخه أو حذفه.



ملاحظة: لمعرفة كيفية تسجيل الدخول أو تسجيل الاشتراك لإنشاء حساب Razer ID، [انقر هنا](#).

6. لتحرير إعدادات وحدة التحكم الخاصة بك، انقر فوق أي ملف تعريف من القائمة. في قسم Key Mapping (الخرائط الرئيسية)، يمكنك إعادة تعيين أي من الأزرار متعددة الوظائف للقيام بأي وظيفة لزر وحدة تحكم PlayStation أو Sensitivity Clutch (قابض الحساسية).



إذا قمت بتعيين أحد الأزرار متعددة الوظائف إلى Sensitivity Clutch (قابض الحساسية)، فسيتم توفير لديك العديد من الخيارات الأخرى. بشكل افتراضي، يتم ضبط Sensitivity Clutch (قابض الحساسية) على منتصف شريط التمرير، مما يقلل من سرعة حركة العصا التناظرية بمقدار النصف. لخفض مستوى الحساسية، قم بتحريك شريط التمرير إلى اليسار أو حركه إلى اليمين لزيادة الحساسية. لاستخدام Sensitivity Clutch (قابض الحساسية)، استمر في الضغط على الأزرار متعددة الوظائف الذي ترغب في تعيينه أثناء تحريك العصا التناظرية.



7. ينتج لك قسم Vibrations (الاهتزازات) إمكانية ضبط قوة كل محرك على وحدة التحكم.



8 السلامة والصيانة

إرشادات السلامة

لتحقيق أقصى درجات السلامة أثناء استخدام Razer Raiju Tournament Edition، نقترح عليك اتباع الإرشادات التالية:

إذا واجهتك مشكلة في تشغيل الجهاز بشكل صحيح ولم يعمل استكشاف الأخطاء وإصلاحها، فافصل الجهاز واتصل بالخط الساخن لشركة Razer أو انتقل إلى الموقع support.razer.com للحصول على الدعم.

لا تقم بتفكيك الجهاز (لأن ذلك يلغي الضمان) ولا تحاول تشغيله تحت أحمال كهربائية غير مستقرة.

احفظ الجهاز بعيدًا عن السوائل أو الرطوبة أو البلل. لا تشغل الجهاز إلا في نطاق درجات الحرارة المحددة، من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) إلى 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت). في حالة تجاوز درجة الحرارة هذا النطاق، افصل و/أو أوقف تشغيل الجهاز حتى تستقر درجة الحرارة عند مستوى مثالي.

الصيانة والاستخدام

لا تتطلب Razer Raiju Tournament Edition الكثير من إجراءات الصيانة للحفاظ عليها في حالة مثالية. نوصي بفصل الجهاز عن الكمبيوتر أو وحدة التحكم مرة كل شهر وتنظيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة أو أعواد قطنية لمنع تراكم الأوساخ. لا تستخدم الصابون أو مواد التنظيف القوية.

لا تنظف Razer Raiju Tournament Edition باستخدام محاليل تحتوي على الكحول أو أي مذيبيات أخرى. قد يؤدي ذلك إلى تشويه السطح الخارجي لوحدة التحكم.

9 المفردات القانونية

معلومات حقوق الطبع والنشر والملكية الفكرية

© حقوق الطبع والنشر لعام 2018 محفوظة لشركة Razer Inc. جميع الحقوق محفوظة. اسم Razer، وشعار الثعبان ذي الرؤوس الثلاثة، وعلامة Razer، و"For Gamers. By Gamers"، وشعار "Powered by Razer Chroma" علامتين تجاريين مملوكتين لشركة Razer Inc أو علامتين تجاريين مسجلتين باسمها و/أو باسم الشركات التابعة لها في الولايات المتحدة أو الدول الأخرى. تعد جميع العلامات التجارية الأخرى والأسماء التجارية مملوكة لأصحابها المعنيين وقد تكون أسماء المنتجات والشركات الأخرى المذكورة هنا علامات تجارية للشركات المعنية.

Android™ و Google Play™ هي علامات تجارية لشركة Google Inc.

تعد علامة وشعارات Bluetooth® علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل Razer يخضع للترخيص.

"PS4"، و"PS3"، و"ΔΟΧΩ"، و"PlayStation"، و"PS4" هي علامات تجارية مسجلة لشركة Sony Interactive Entertainment Inc. كافة الحقوق محفوظة.

قد يكون لشركة ("Razer") Razer Inc. حقوق طبع ونشر أو علامات تجارية أو أسرار تجارية أو براءات اختراع أو تطبيقات حائزة على براءة اختراع أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية (سواء مسجلة أو غير مسجلة) تتعلق بالمنتج الوارد في هذا الدليل. إن تزويدك بهذا الدليل لا يمنحك ترخيصاً فيما يتعلق بأي حقوق طبع ونشر أو علامة تجارية أو براءة اختراع أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية الأخرى. قد يختلف Razer Raiju Tournament Edition ("المنتج") عن الصور الملحقة بالعبوة أو غيرها. لا تتحمل Razer أي مسؤولية عن هذه الاختلافات أو عن أي أخطاء قد تظهر. تخضع المعلومات الواردة في هذا الدليل للتغيير دون إخطار.

الضمان المحدود للمنتج

للاطلاع على الشروط الحالية والأحدث للضمان المحدود للمنتج، تفضل بزيارة موقع razer.com/warranty.

حدود المسؤولية

لا تتحمل Razer بأي حال المسؤولية عن أي خسارة للأرباح أو فقدان المعلومات أو البيانات أو الأضرار الخاصة أو العارضة أو غير المباشرة أو العقابية أو التبعية التي تنشأ بأي طريقة نتيجة توزيع المنتج أو بيعه أو إعادة بيعه أو استخدامه أو عدم القدرة على استخدامه. ولا تتعدى مسؤولية Razer بأي حال سعر الشراء بالتجزئة للمنتج.

أحكام عامة

تخضع هذه الشروط وتُفسر وفقاً لقوانين الولاية القضائية التي تم شراء المنتج فيها. إذا اعتبر أي شرط وارد هنا لاغياً أو غير نافذ، فحينئذ لن يكون لهذا الشرط (طالما ظل لاغياً أو غير نافذ) أي أثر ويعتبر مستبعداً دون إبطال أي من الشروط الباقية. تحتفظ Razer بالحق في تعديل أي شرط في أي وقت دون إخطار.